



Ministère de l'Education nationale

Karandj



Karandjingo la safoo

Mandinka



2023



Ce travail est disponible sous la licence Creative Commons Attribution 4.0 IGO. Sous cette licence, il est accordé le droit de copier, de distribuer, de diffuser et d'adapter ce document y compris à des fins commerciales selon les conditions énoncées sur le site électronique suivant : <https://creativecommons.org/>

PREFACE

Dans le cadre de l'amélioration de la qualité des enseignements-apprentissages, le Ministère de l'Éducation nationale du Sénégal, avec l'accompagnement de l'Agence des Etats Unis pour le Développement International (USAID) œuvre pour le relèvement des performances scolaires. Cet accompagnement, notamment dans des activités de lecture en début de scolarité au Sénégal a abouti à des résultats positifs en démontrant à quel point il est important de promouvoir l'enseignement et l'apprentissage de la lecture dans une langue que les élèves utilisent et comprennent. Dans les régions qui ont mené à la fois une étude de référence sur les performances en lecture des élèves et une évaluation Endline pour mesurer les progrès accomplis, les résultats ont montré une augmentation significative du nombre d'élèves du Cours Préparatoire (CP) ayant atteint le niveau de maîtrise requis en lecture.

Ainsi, dans le souci d'internaliser les acquis, le Ministère de l'Education nationale, en partenariat avec l'USAID, a mis en place le Programme Renforcement de la Lecture initiale pour Tous (RELIT) qui s'inscrit dans la dynamique d'atteinte des objectifs de qualité définis dans le Programme d'Amélioration de la Qualité, de l'Équité et de la Transparence (PAQUET).

Etant donné que les performances en lecture sont fortement tributaires de l'accès des apprenants à des intrants de qualité, le matériel didactique constitue dans le programme RELIT un intrant de qualité, à côté du développement professionnel des enseignants et du coaching de proximité.

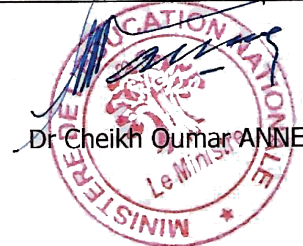
Conçu et réalisé pour servir de support à l'ambition du ministère de matérialiser la réforme bilingue à travers le Modèle harmonisé d'Enseignement bilingue (MOHEBS), cet outil prend en compte le domaine Langue et Communication du Curriculum de l'Education de Base (CEB). Élaboré sur la base d'expériences éprouvées, menées à travers le monde et adaptées au contexte sénégalais, il sera utilisé dans la phase expérimentale dans les nouvelles régions de Tambacounda et de Kédougou.

En effet, les évidences en apprentissage de la lecture initiale démontrent que le recours aux langues que parlent et comprennent les enfants, l'adoption du principe de décodabilité, l'application d'une approche d'apprentissage systématique, explicite et structurée permettent aux enfants de lire.

Au vu des nombreuses expertises sollicitées et l'implication des structures du MEN dans le processus de production, il est à espérer que l'outil constituera un support de qualité devant apporter une réponse effective à la volonté du Ministère de l'Éducation nationale d'améliorer sensiblement les performances en lecture.

C'est le lieu de remercier l'USAID pour son précieux concours et d'inviter tous ceux qui auront en main cet outil à en faire un bon usage.

Le Ministre de l'Éducation nationale



Avant-propos

Pour aider les élèves sénégalais à réussir l'apprentissage de la lecture dès les premières années de leur scolarité, le programme Renforcement de la Lecture initiale pour Tous (RELIT) a conçu cet outil de classe en langue nationale dans une approche syllabique. Il est destiné aux élèves de Cours d'Initiation (CI).

C'est aussi un outil qui va permettre à l'enseignant(e) de travailler régulièrement les capacités de lecture des élèves. Il renferme ainsi des activités pour apprendre à lire en classe mais également des tâches de renforcement à réaliser par l'élève, à la maison. Il est fondé sur le respect du principe de la décodabilité. Cela revient à dire que l'élève apprend progressivement sur la base de lettres, de sons et de mots déjà étudiés.

Dans la progression, l'élève apprend à reconnaître les sons à l'oral et à l'écrit, à combiner des lettres pour former des syllabes, à associer des syllabes pour former des mots, à lire des mots familiers et des mots inventés, des phrases et des textes de façon fluide et à s'essayer à trouver le sens des mots et des phrases qui sont lus.

La démarche préconisée recommande fortement de :

- utiliser régulièrement le manuel pour dérouler toutes les activités de lecture en classe ;
- amener l'élève à pointer du doigt l'objet à lire pendant au moins six secondes en lui accordant toute son attention ;
- amener l'élève à lire à haute voix tous les jours ;
- amener l'élève à exploiter des images aux fins de prédictions pour la compréhension de textes oraux.

Outil indispensable à la fois pour les activités de lecture en classe et pour la réalisation des tâches de consolidation à la maison, ce manuel est un intrant de qualité pour aider les élèves à développer, avec un minimum d'assistance, leurs compétences en lecture.

RELIT

Table des matières

Semaine 15 :06

Semaine 16 :18

Semaine 17 :30

Semaine 18 :41

Semaine 19 :54

Semaine 20 :56

Semaine 21 :69

Semaine 22 :82

Semaine 23 :95

Semaine 24 :108

Semaine 25 :110



u	ii	b	S	o
P	K	R	t	f
kaa	buu	doo	kee	noo
taboo	binoo	Kaanoo	safoo	sutura



Faatu be faroo to.



Siree be taa suo kono.



Rama saasaata bii.



Keemoo be saatee baa to.



Maamadi ka suo fita.



Soonaa siita sitoo koto.



Keebaa taata suo kono.



Sakoo be Keemoo koo to.





m - M	muroo	
-------	-------	---



m	i	mi
m	uu	muu
m	u	mu
m	e	me



m	i	mi
m	aa	maa
m	o	mo
m	u	mu



mi	muu	mu	me	mee	ma
muu	ma	mo	mu	maa	mii



★	mo	too	motoo	maa	noo	maanoo
▲	Nu	mu	Numu	maa	foo	maafoo
■	m	ee	mee	ka	moo	kamoo
●	tu	moo	tumoo	Ma	ri	Mari
♥	ku	ma	kuma	faa	moo	faamoo



★	motoo	maanoo	taamoo	mee
▲	Numu	maafoo	moonoo	teema
■	samatoos	kamoo	kamoo	samaa
●	kumoo	saama	Rama	Mata
♥	Maama	namoo	taamisoo	tumoo



M	m	n	u
mi	muu	mo	mee
moo	me	mu	muu
mee	mune	samoo	kumoo



★	m	n	M	u
▲	uu	m	m	M
■	M	u	m	m
★	moo	mee	maa	mi
▲	muu	ma	moo	mu
■	tumoo	miiroo	toomaa	Mata



Musaa miniisee

- ★ Musaa ka dookuu betoo ke. Ate mu miniisee baa ti Maabo saatee to. Musaa ka kunnee dadaa le ke. Musaa buka moo nakari.



m

muroo

Kamara muruuta Saamekuta.



M	m	n	M	u	m
mee	muu	mu	maa	moo	ma
maa	mi	me	mu	mii	mi
muroo	motoo	kuma	musoo	keme	samoo

Musaa muruuta Maatam.

Maamadi mamakeo taata Maka.
A dokoo muruuta saatee baa to.



m

muroo

Keemoo meeta Saame.



m	e	k	M	U
u	m	ee	M	k
M	ii	m	b	M
ee	m	f	M	u

■ Musaa be marisee to.

● Sofi be faroo to.



■ A ka mune ke ?

● Semu be kunkoo to.



■ Sana mu moo betoo ti.

● Faatu be mooni taaboo.



■ Keekee soo futoo to.

● Faamara be maani fio.





p - P	puraa	
pp	sippaa	



p	oo	poo
p	u	pu
p	oo	poo
p	a	pa



p	a	pa
p	i	pi
p	o	po
p	aa	paa



poo	pu	po	pa	pii	pa
pa	pi	po	pu	pe	paa



★	po	too	potoo	sap	poo	sappoo
▲	sup	poo	suppoo	Paa	te	Paate
■	sa	moo	samoo	paa	noo	paanoo
●	ti	moo	timoo	faa	moo	faamoo
♥	su	boo	suboo	ke	me	keme



★	potoo	suppoo	paasoo	topotoo
▲	suboo	sappoo	Paate	paanoo
■	Musaa	mamoo	sippaa	poosoo
●	puraa	patamoo	tapu	kumoo
♥	faani	naamoo	kooma	Paabi



P	pp	p	P
pi	poo	paa	pii
pa	pi	pee	poo
puraa	potoo	paanoo	sappoo



★	P	p	p	P
▲	p	P	p	p
■	P	p	p	P

★	poo	paa	po	pi
▲	puu	po	pe	paa
■	tapu	Paabi	suppoo	pataatoo



Peeseeroo

- ★ Bii mu peeseeroo ti Pata saatee to. Musu, kafu kee, bee benta bantabaa to. Pooliina, Dokitooribaa seewootaa baake.



p

puraa

Paate taata sippaa deemoo.



pp	p	P	p
poo	poo	pi	pa
paa	pee	pii	paa
Pari	paasoo	paree	puraa

Paabii taata Pari.

Paate taata Pataa a mamakee fee.

A taamata fo parikoo to.

Patapaaree bota, a borita fo...



p

sippaa

Paabi taamata, a taata Pari.



m	P	u	O	pp
M	k	m	pp	P
pp	M	ii	m	M

★	muu	po	maa	pi
▲	Mo	mee	maa	mee
■	pi	Paa	pa	puu

★	Maamadi taata Podoor.
▲	Paabi Maane ka puraa deema.
■	Musukuta buka taa maani katoo.



Pari

- ★ Pari mu saatee baa ti tubaabuduu kono. Oppaa faamaa buka mee noo Afiriki. A musumaa be Pari. Pari, saatee diimaa baa.



Patapaaree bota Maabo
saateo kono.



Musaa baamaa taamata,
a taata Pakao.



Pataatoo mooto, Salimata taata
marisee to.



Patapaaree



Bii, moo te taa naakoo to. I ko,
patapaaree baa bota maakoo
sutoo to, a dunta naakafee to.



m	p	m	P	m
P	m	M	p	M
maa	puu	moo	pee	Moo
maaboo	petoo	Kamu	sappoo	samaa

- Puraa tiita.
- Siisee ka maanoo domo.



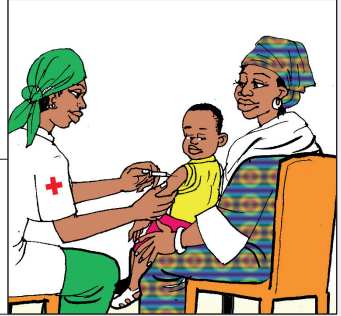
- Suo borita, a taata suu doo kono.
- Soonaa be Misira saatee baa to.



- Mamaa buka bori samoo ma.
- Maanoo moota Pakao.

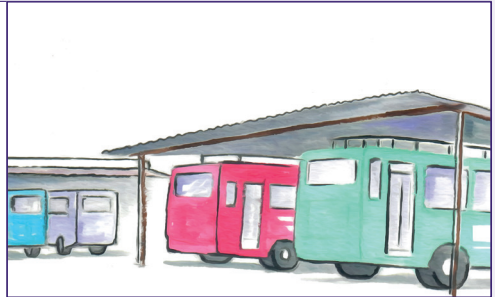


- Peeseeroo keta bii saatee to.
- Dokitooroo ka deenaanoo pikiiri.



g - G

gaaraasoo



g	a	ga
g	aa	gaa
g	u	gu
g	e	ge



g	u	gu
g	ii	gii
g	o	go
g	u	gu

- ga gaa gu ge goo gi
- gu gii go gu guu ge



★	ga	moo	gamoo
▲	ga	too	gattoo
■	Go	re	Gore
●	tu	goo	tugaa
♥	Gii	te	Giite

go	moo	gomoo
Ga	bi	Gabi
mo	goo	mogoo
Gii	ba	Giiba
gu	ma	guma



★	gamoo	gomoo	godoo	Gine
▲	gattoo	Gabi	Gaano	sigi
■	tugaa	Giite	Gaaga	baagoo
●	guma	Geree	Mogoo	Soogi
♥	godoo	Giiba	Gore	tugaa



G	p	g	u
gi	guu	go	gee
gaa	ge	gu	guu
godoo	guma	gamoo	gomoo



★	G	g	M	g
▲	uu	g	G	g
■	G	u	g	g
★	gi	gaa	gee	goo
▲	guu	ga	goo	ge
■	gattoo	gitaaroo	sigi	tugaa



Ginee gamoo

Suuti Gaanoo bota Gudiiri.

- ★ A taata Gaabu. A ko a be taa to Ginee gamoo to. Suuti taamata fo a bataata. A futata Ginee gaaraasoo to, a siita, a siinoota.



g

gaaraasoo

Ginee gaaraasoo buka faa baake.



G

gee

gaa

sigi

g

guu

guu

Sogi

p

gu

ge

gomoo

G

gaa

go

tugaa

Gaabu gaaraasoo noota baake.

Goorgi mamakeo taata Gudiiri. A futata
gaaraasoo to, a dokoo kumata a ma.
Katabake, kaaroo taata Ganoo keebaa ti.



g

gaaraasoo

Mooroo Gano taata Ganbi.



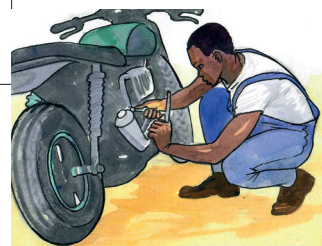
g	p	G	M	G
u	G	P	g	p
g	ii	G	p	M
ee	g	p	G	u



Musaa Gaano be motoo
dadaa.



Nna Safi be gaaraasoo
to ka taa Ginee.



Baagoo be taa to Bugiri.



Sanogo be domoroo.



Bugaan siita.



Gata be seeroo.



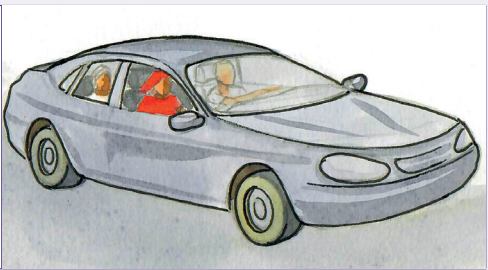
Seega be taa taamoo.



Sugu ka godoo dii a dokoo.





w - W	wotoo	
-------	-------	--



w	u	wu
w	aa	waa
w	oo	woo
w	i	wi



w	e	we
w	a	wa
w	o	wo
w	aa	waa



wu	wuu	woo	wi	wii	wo
we	wa	wo	wu	wi	waa



★	waa	too	waatoo
▲	woo	ro	wooro
■	waa	ma	waama
●	wa	fu	wafu
♥	waa	ree	waaree

A	wa	Awa
wu	tu	wutu
wi	ri	wiri
wi	ti	witi
woo	si	woosi



★	waatoo	Awa	suo	guwoo
▲	wooro	wutu	Wage	Wagadugu
■	waamoo	wutoo	wiisoo	woosoo
●	wafu	waafi	sawu	Wore
♥	waaree	wuuroo	wusoo	wataa



W	w	p	W
wu	woo	waa	wii
wa	wi	wee	woo
waatoo	wutoo	wooro	suo



★	W	w	p	w
▲	w	g	w	W
■	P	w	W	g
★	woo	wa	wo	wi
▲	wuu	wo	we	wa
■	tawu	Wage	suo	sawutoo



Woto kutoo

Wasaboo naata woto kutoo ti.

- ★ Bii, a taata Wuroosogi. A wotoo buka siisi. Wasaboo seewootaa baake.



W

wotoo

Wasaboo taata Wakinaani.



w	W	w	W
woo	wee	wi	wa
waa	wee	wii	waa
wataa	Wage	wutoo	wooro
Awa ka waafiroo ke Gore.			
Wage taata Wuroosogi a mamakee fee. A naatoo, a soota Wasaduu Ka Awa Wada saama.			



W

wotoo

Waali Wada bota Wuroosogi.



w	g	W	G	w
G	w	g	W	w
w	G	w	g	G

★	wuu	go	wa	gi
▲	go	ge	waa	gee
■	gii	gaa	wa	guu

★	Kawusu teeta subaa ka taa Kawuur.
▲	Gabi Wada futata gaaraasoo to.
■	Wotoo pareeta ka taa gaaroo to.



Maani katoo

Maanoo moota faroo to.

- ★ Nna Awa taata ka a kati bii.
Awabaa, a toomaa, tuta ka tabiroo ke. Waati woo waati, moo woo moo ka tara ka kuu doo ke, wo suo kono.



Waabaa buka taa waafiroo.



Musaa wututa boroo ti.



Waagu numukee too mu Wuura ti.



Wakasinee



Saasaa be saatee kono, Waabaa taata deenaani wakasinee. A ka tootoo baake. Dokitoori baa ko a kana a kuu bii.



w	g	W	G	w
G	w	p	w	g
gaa	guu	goo	wee	goo
gamoo	Ginee	godoo	kawaasoo	suwoo

■ Awa be taa waafiroo.

● Siree be taa suo kono.

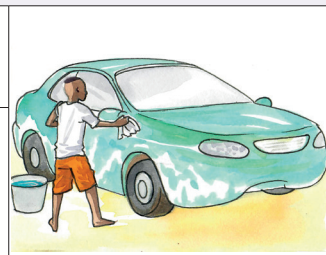


■ Seega siita wotoo kono.

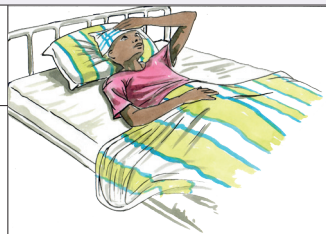
● Dokitooroo ka Keemoo wakasinee.



- Basiiru ka wotoo fita .
- Moorisi ka bo waati woo waati.



- Seega saasaata bii.
- Fo i be taa gaaraasoo to ?



c - C	caaboo	
cc	kuccaa	



c	i	ci
c	a	ca
c	u	cu
c	e	ce



c	ii	cii
c	uu	cuu
c	o	co
c	e	ce

■	ci	ca	cu	ce	cee	co
●	cii	cuu	co	ce	caa	ci



★	cuu	roo	cuuroo	kac	caa	kaccaa
▲	coo	coo	coocoo	kac	coo	kaccoo
■	cee	boo	ceeboo	caa	caa	caacaa
●	coo	ri	coori	me	cee	mecee
♥	co	koo	cokoo	ce	too	cetoo



★	cuuroo	pacamoo	coocoo	cetoo
▲	ciifaroo	kaccoo	Caam	kuccaa
■	ceeboo	caacaa	mecu	tucoo
●	coori	mecee	raca	moco
♥	cokoo	coodiroo	karicee	dece



C	c	c	w
ci	cuu	co	cee
coo	ce	cu	ca
kaccoo	caacaa	caroo	kuccaa



★	c	C	c	c
▲	g	c	c	C
■	C	c	C	c
★	coo	cee	caa	ci
▲	cuu	ca	coo	cu
■	tucoo	mecee	ciifaroo	coodiroo



Sirifu Caamu



Sirifu Caamu ka baa deemoo ke baake. Subaa woo subaa, a ka pacamoo muta ka taa baa to. A musumaa ka kuccaa dookuu naakoo to. Kuni buka a maa soko kacchoo.



c

caaboo

Caaboo tuta kuccaa fee to.



C	c	w	C
cee	cuu	cu	caa
caa	ci	ce	ci
caaboo	kuccaa	mecee	kacchoo

Caaboo be kuccaa kono

Kaccaa duuta bii Pacooboori, fo finoo kumata Oca ma. Bee seewoota, kaatu kodoo diita baake.



c

kuccaa

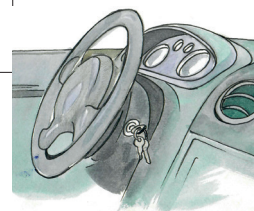
Kuccaa te marisee to bii.



m	c	k	c	U
c	c	w	w	c
m	C	m	c	C
c	m	c	C	u

■ Caaboo tuta wotoo kono.

● Coocoo be saatee kono.



■ Sofi be kucaa kato.

● Wotoo caaboo dii n na.



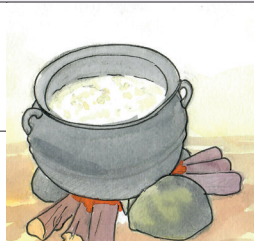
■ Kaccoo tiita.

● Mooroo be kuccaa dookuo.



■ Cuuroo moot.

● Cuuri taboo buka mee.





x - X	moxo	
-------	------	---



x	o	xo
x	i	xi
X	oo	xoo
x	e	xe



x	aa	xaa
x	uu	xuu
x	a	xa
x	u	xu



xo	xi	xoo	xe	xii	xo
xaa	xuu	xa	xu	xee	xi



★	xo	noo	xonoo
▲	ta	xa	taxa
■	xa	roo	xaroo
●	no	xo	noxo
♥	saa	xo	saaxo

xa	ni	xani
xaa	noo	xaanoo
xa	roo	xeki
fa	xa	faxa
xa	ke	xake



★	xanoo	xani	moxo	xaama
▲	taxa	xaanoo	xoo	xuma
■	paxe	xaamu	xaroo	xoomi
●	xaafoo	xani	faxa	noxo
♥	Maxa	kexo	xake	saaxo



x	p	X	x
xi	xoo	xaa	xii
xa	xi	xee	xoo
xaama	faxa	xake	saaxo



★	x	X	c	X
▲	x	P	X	x
■	X	c	X	x

★	xaa	xoo	xa	xu
▲	xuu	xaa	xo	xee
■	noxo	xani	xaanoo	xoo



Moxo betoo

Adama mu moxo bete baa ti.

★ Waati woo waati, a ka saadaa bo
supprimer saatee to. Moo woo moo
ka a domo, a xonoo ka faa tepp. A
buka moo tu. Adama, moxo betebaa.



x

moxo

Adama mu moxo betoo ti.



x	X	c	x
xaa	xoo	xi	xa
xu	xee	xii	xo
xoo	noxo	taxa	moxo

Moxo buka taa saatee kono.

Xaasimu Saaxo ka xaanoo waafi marisee to. Waati woo waati a ka faxarooke, ka suboo waafi saatee kono. Ate mu moxo bete baa.



x

moxo

Xaasimu buka taxa saatee kono.



c	x	X	c	X
X	C	c	x	c
c	X	C	c	x

★	cuu	xoo	caa	xi
▲	Xo	xu	cii	xee
■	ci	xaa	xuu	coo

★	Xani bii, Moxo buka taa xaani kattoo.
▲	Caaboo be suo kono.
■	Xabii ka xoo ke ceeboo kono.



Daasooma taboo

- ★ Xasanatu ka daasoomoo tabi, waati woo waati. Bii, Xaaruuna ka xaanoo ke cuuroo kono. Xasanatu taata cuuroo ke paani kattoo kono.



Kaccoo ka xaanoo copi naakoo to.



Maxaagi toxo baa mu Saxe ti.



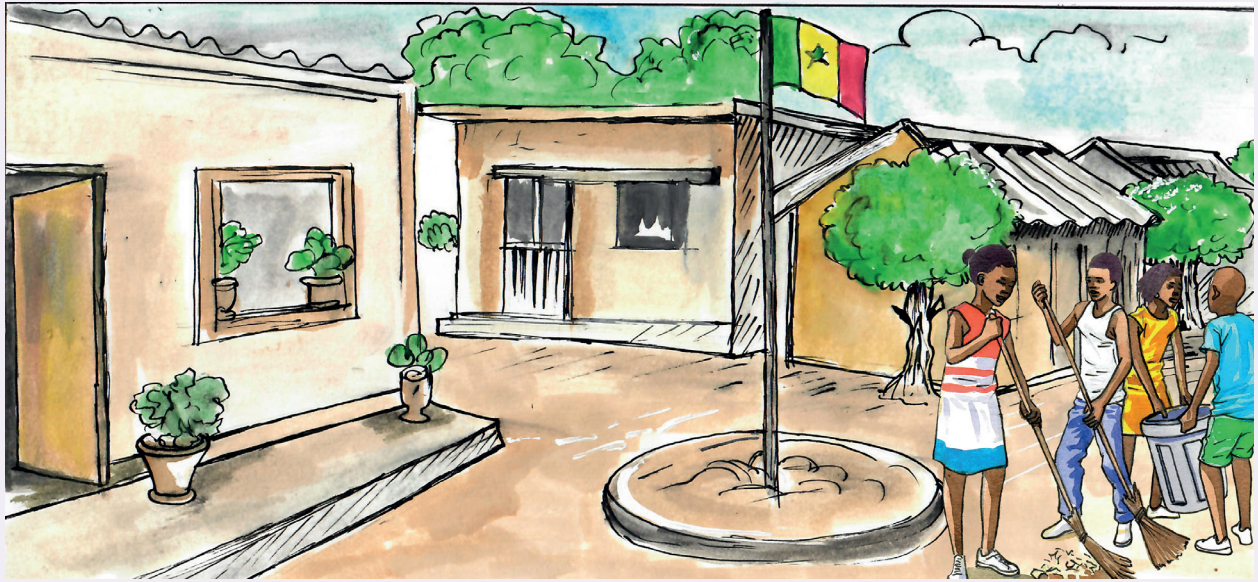
Xasanatu ka cuuroo tabi waati woo waati.



Xabii



Xabii mu Xasanatu teerimaa baa ti. A ka kuccaa dookuu naakoo to. Naakoo be suo kono, bari Xani bii, moxo buka taa naakoo to xaani kattoo.



x	c	X	c	o
C	x	c	x	C
xaa	cuu	xoo	cee	xii
caaboo	moxo	xaanoo	kuccaa	tuccoo

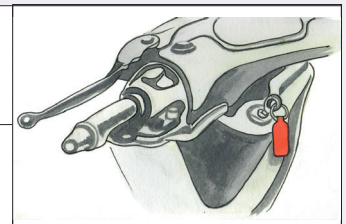
■ Paate te taa marisee to.

● Xaanoo mootaa naakoo to.



■ Bagoo be taa Sigicoori.

● Caaboo be motoo to.



■ Kadii buka caaboo maa.

● Moxoo siita sitoo koto.



■ Patii be maani tuo.

● Mati Caam be suo kono.



y - Y

yiroo



y	u	yu
y	oo	yoo
a	y	ya
y	e	ye



y	a	ya
y	ii	yii
y	o	yo
y	uu	yuu

■	yoo	ya	ye	yee	yu	ye
●	yii	yo	yuu	yaa	ya	yoo



★	yi	roo	yiroo
▲	ku	yee	kuyee
■	ye	roo	yeroo
●	wo	yoo	woyoo
♥	wu	yaa	wuyaa

yoo	roo	yooroo
ka	yee	kayee
ku	yaa	kuyaa
yaa	tee	yaatee
moo	yaa	mooyaa



★	yiroo	kuyee	bayoo	yaaroo
▲	yooroo	kayee	buyaa	yeroo
■	wuyaa	mooyaa	koyoo	bayoo
●	maayoo	Boyi	tiya	muyi
♥	Yaayaa	Yaayi	yaaroo	yaatee



Y	x	y	Y
yoo	yu	yaa	yee
yi	ye	yu	yuu
Yaama	yooroo	kayee	koyoo



★	c	C	c	c
▲	g	c	c	C
■	C	c	C	c

★	yoo	yaa	yi	yu
▲	yuu	yo	yaa	yee
■	kuyee	boyoo	Yerim	keeyaa



Tiya senoo

Fodee ka tiya senoo ke baake.

- ★ A dokoo Yaayaa taamata. Koridaa bee seewoota. A faamaa buka dookuo ke. Fodee soobeeyaata.



y

yiroo

Yiroo nafaa warata baake.



Y	y	y	Y
yaa	yee	yu	yoo
yu	yoo	ya	ye
yeroo	yuuroo	kayee	mooyi.

Siimaayaa beteyaata moo to.

Soobeeyaa beteyaata moo to. Yaasin ka waafiroo ke marisee to. A ka a baamaa maakoyi baake. Wo ka duwaa a ye ; siimaayaa baa, yiriwaa.



y

yiroo

Yoro ka yiroo tutu naakoo to.



y	Y	x	Y	U
u	y	x	y	y
Y	y	m	y	M
y	x	y	Y	u

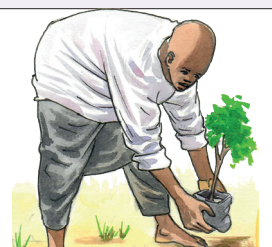
- Motoo boyita sana ti.
- Yaayaa ye siisee muta.



- Yiroo boyita saatee kono.
- Yaayi Gasama ye siisee tabi a keemaa ye.



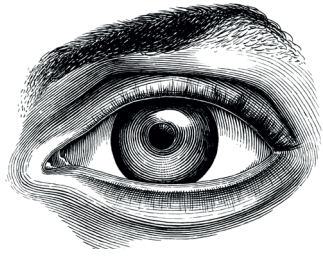
- Yoro ye yiroo tutuu.
- Mariyaama ka taa Yoroyaa.



- Baa yeroo ye netoo domo.
- Sukeyina ye baa baa bayi.





ñ- Ñ	ña	
------	----	---



ñ	u	ñu
ñ	aa	ña
ñ	oo	ño
ñ	o	ño



ñ	e	ñe
ñ	ii	ñii
ñ	o	ño
ñ	aa	ña



ñoo	ñu	ñe	ñuu	ñii	ña
ña	ñi	ño	ña	ñu	ña



★	sii	ña	siiña
▲	taa	ña	taaña
■	ñ	oo	ño
●	saa	ño	saaño
♥	too	ña	toña

maa	ña	maaña
fe	ño	feño
ñ	ee	ñee
fo	ño	foño
ke	ño	keño



★	siiñaa	maañaa	ñoo	Ñamana
▲	taañaa	feñoo	tooñaa	ñiiñaa
■	ñaa	muñoo	meñoo	maaño
●	Ñoomi	ñaakattoo	tapu	kumoo
♥	pañee	ñaama	ñooma	ñopoti



Ñ	ñ	Ñ	ñ
ñi	ño	ña	ñii
ña	ñi	ñee	ño
feño	foño	pañee	meño



★	Ñ	y	ñ	ñ
▲	ñ	Ñ	ñ	ñ
■	Ñ	ñ	p	Ñ

★	ño	ña	ñuu	ñee
▲	ño	ño	ñe	ña
■	ña	siiña	saaño	ñaaminoo



Ñoo kattoo

- ★ Ñaari buka taa ñoo kattoo. A ko ñaamoo siyaata kunkoo to baake. Ñoo kattoo bataa warata. Bari bii, a kotookee diyaamuta a ye, a taata kunkoo to, ñoo kattoo yoorata.



ñ

ña

Ñaani taamata fo Ñamina.



Ñ	ñ	Ñ	ñ
ño	ñu	ñi	ña
ña	ñee	ñii	ña
keña	keño	saño	beñee

Ñoomi ye ñaamoo wutu naakoo to.

Saño senoo te nna saatee to. Bari,
Baa Ñaani ye a dookuu, a ye booti seyi
soto. A muruuta Sañaar.



ñ

ña

Mooroo ña diyaata baake.



ñ	y	Ñ	Y	ñ
Y	x	ñ	y	Ñ
ñ	y	Ñ	y	ñ

★	yuu	ño	ña	yi
▲	Ya	yee	yaa	ñee
■	ñii	yaa	ye	ñuu

- ★ Yaaya be Ñooro saatee to.
- ▲ Ñaamoo ye ñee deema bii baake.
- Ñinma buka taa a yaa.



Ñee deemoo

- ★ Bii, Ñaamoo taata baa to ñee deemoo. A ye ñee muta baake. Ñaamoo ye too waafi saatee kono. Wo kuo ye Yaayaa seewoo.



★ Ate mu ñaaboo moo ti.

▲ Maañoo be taa a keemayaa.

■ Yaasin kafuñoo maañaa,
beteyaata baake.



★ Ñaamoo siyaata Mariyaamayaa.
Sana taata ka a wutuu, bari a ye a
tara Mariyaama taamata.
I ko a ye a batu, fo a ye naa.
Wo kuyaata Sana ye.

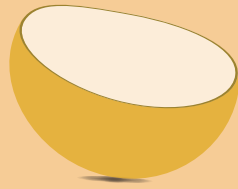


KAFUÑOOMOO

★	M	k	L	X	p	r
	Aa	c	j	r	w	R
	c	w	p	M	C	K
	uu	e	x	ee	ñ	oo
	b	t	e	f	p	m

▲	xee	mu	Be	wi	xaa	fa
	ci	xu	Ko	ci	ña	mee
	kuu	we	Ca	wii	coo	cee
	xoo	tu	ruu	Cee	po	ñe
	ree	Mee	pe	cu	wa	moo

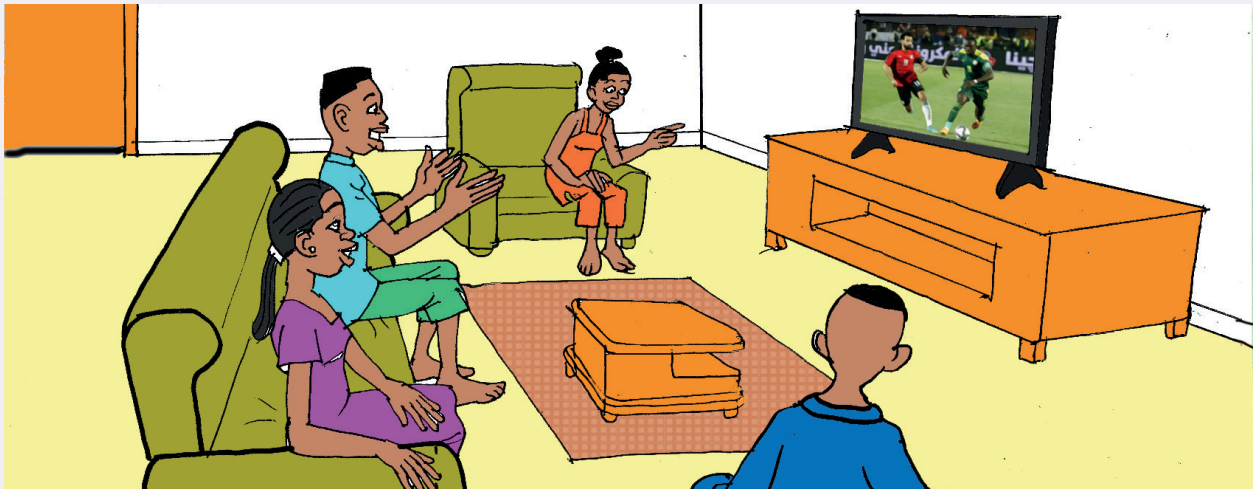
■	muroo	wotoo	Ñoomi	cappi	Gine
	gamoo	Caam	kuyaa	moyi	sappu
	ñamoo	xonoo	moxo	kuccaa	kuyee
	yiroo	ño	samoo	Wada	feño



Maani moo waatoo

Aminata baamaa ye maanoo dookuu.
 A maanoo mootaa. Wo keta seewoo
 baa ti Ganoyaa saatee to. Kaatu, wo
 ye a yita ko, soto waatoo siita. Waati
 doo, bee se i koo Nna Ñoomiyaa ka
 kaccaa. I be daa woo daa, i se i moyi,
 soko Ñappaa Saanoxo diyaamuñaa.
 Nna ka i yaamari, fo i se kuu betoo ke.
 Tooñaa, Gaaga buka taa waati doo.

★	Maañoo	Maani moo	Samasoo
▲	Soonaayaa	Gaagayaa	Nna Ñoomiyaa
■	Moolu ka seewoo	moolu ka taa	moolu ka saasaa
●	Buludasa waatoo	jaa	soto waatoo



ñ	y	ñ	W	y
y	X	Ñ	y	ñ
ñu	yuu	ña	ya	ño
maaña	fayi	yooroo	yiroo	Ñoomi

■ Ñaamina saatee warata baake.

● Yaama ye yiroo fii naakoo to.



■ Soonaa ye yoora ñimaa siti.

● Ñama be senoo la.



■ Yoro siita kafoo ñaato.

● Ñaaña be tuuroo.



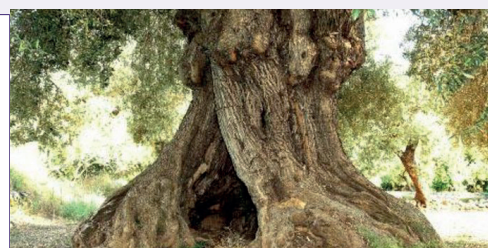
■ Seeni taata Ñoomiyaa.

● Yaama ye yiroo fii naakoo to.



h - H

huwoo



h	u	hu
h	aa	haa
h	ee	hee
h	a	ha



h	e	he
h	i	hi
h	uu	huu
h	o	ho

■	hu	haa	hee	ha	hii	ho
●	hee	hi	he	ho	haa	huu



★	da	haa	dahaa	Hii	na	Hiina
▲	hak	koo	hakkoo	ha	ni	hani
■	ha	roo	haroo	Ha	di	Hadi
●	han	moo	hanmoo	hu	woo	huwoo
♥	haa	de	haade	He	bi	Hebi



★	dahaa	hakkoo	haroo	hanmoo
▲	Hiinaa	hani	Hadi	huwoo
■	Hoppaa	Hebi	haade	Yoho
●	hiino	hiisoo	haa	Hakkoo
♥	hakke	huyaa	Haari	haado

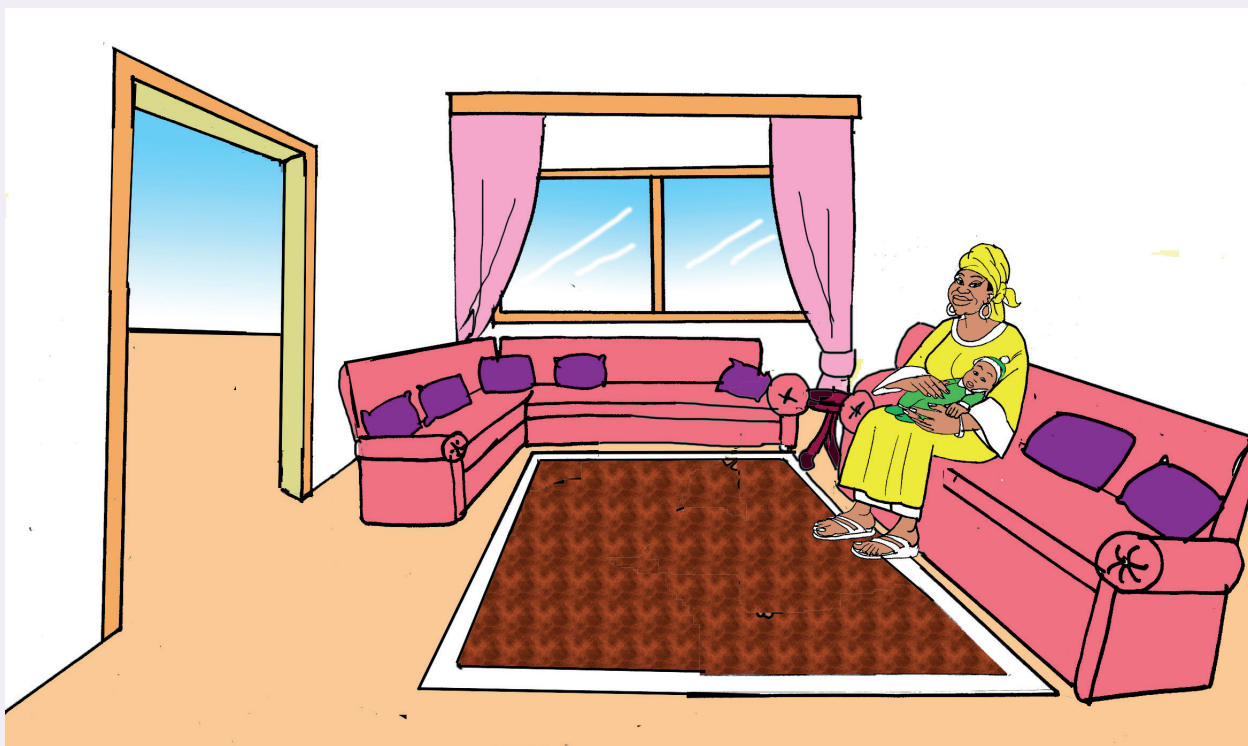


H	h	h	H
hi	hoo	hu	hee
haa	ha	ho	huu
Dahaba	haa	haañoo	huwoo



★	H	h	h	H
▲	h	H	m	H
■	h	h	H	h

★	ho	huu	hoo	Haa
▲	hu	he	hoo	hee
■	dahaa	huwoo	Nahoo	Maha





Maahawa Dahaba



Maahawa Dahaba dahaata
farakono dookuo. Waati woo waati,
a ka i kuu, a ye i paree beteke,
a ye sii deenaani mutoo, suo kono.
Waati doo, siinoo se a taa wo kono.
A dokoo, Muhamadu, ka koridaa
daañini. Bataa baa noo to, dahaa.



h

huwoo

Hiina dokokee too Muhamadu.



h	p	H	h
hoo	he	haa	hi
hoo	he	hoo	ho
hani	Saahoo	hewoo	haade

Muhamadu Dahaba taata Doha.

Maha buka taa Hamdalaayi. Kaatu, a ye kuyaa moo soto a saatee to. Waati woo waati, a faamaa ka a kii Hamdalaayi, bari a buka haañi ka taa.



h

huwoo

Maahawa meeta Hamidaani.



h	Ñ	h	n	H
H	W	h	H	p
c	h	N	H	h
x	h	h	y	H

- Maha be tiya fee to.
- Bii mu maañoobitoo ti Sarayaa.



- Haaruna ye suo bayi.
- Hiina Ye saajio soto.



- Seeni hanmoo warata baake.
- Mariyaama siita sita huwoo koto.



- Maahawa haañita ka taa faroo to.
- Haaruna ye suo bayi ñoo fee to.





l - L	lamoo	
ll	helloo	



l	a	la
l	i	li
l	a	la
l	ee	lee



l	o	lo
l	e	le
l	e	le
l	aa	laa



la	li	lu	lee	lii	lu
lo	le	le	laa	li	luu



★	su	luu	suluu
▲	ti	loo	tiloo
■	ku	loo	kuloo
●	kul	lio	kullio
♥	ke	loo	keloo

hel	loo	helloo
l	io	lio
ka	loo	kaloo
ki	loo	kiloo
luu	moo	luumoo



★	suluu	helloo	saloo	luumoo
▲	tiloo	lio	maloo	filoo
■	kuloo	kaloo	lamoo	weloo
●	kullio	kiloo	liiroo	wili
♥	keloo	luumoo	laa	siloo



L	L	l	ll	l
laa	lo	lee	luu	li
lu	li	lo	la	loo
kullio	laaloo	lio	lamoo	weloo



★	I	II	L	L
▲	I	L	I	II
■	II	I	L	II

★	loo	li	lee	lu
▲	Luu	laa	lo	le
■	lamoo	kullio	kalaa	luumoo



Kullio

Bii lemu Salii baamaa la kullio ti.

Subaa, keebaalu benta luo to.

★ I ye duwaa ke. Musoolu be
daasooma taaboo la kooma.
Wo koolaa, i naata toolaaroo ke.



I

lamoo

Bala la sani lamoo kuliyaata.



L	l	L	l
li	la	loo	laa
lil	luu	lu	le
kalaa	helloo	kuloo	kullio

Laamini la kullio diyaata baake le.

Lala Jallo be waafiroo la marisee to.
A wuluubaa la palaasoo to.
Moolu ka siyaa baake ala dulaa to.
Lala ye waafiroo noo le.



I

helloo

Bala ye helloo muta faroo to.



L	Y	ñ	l	n
L	d	l	l	L
c	l	x	y	l

★	loo	lo	ño	luu
▲	La	lee	la	lii
■	laa	le	lu	lo

- ★ Soloo taata Salikeñe ñoo kattoo la.
- ▲ Sali la laaloo siyaata futoo kono.
- Loyaa wuluufaa buka balafaa ala faloo ye.



faloo

- ★ Soloo Silla la faloo ka dunoo ke baake. Waati woo waati, a ka taa loo ñinoo la. A buka balafaa faloo ye. Faloo la domoroo buka siyaa. Waati woo waati, dookuo.



Wuloo ye i laa siloo kara la.



Duniyaa la koleyaa ka n miira baake.



Telefonoo ye moolu la bataa talaa le.

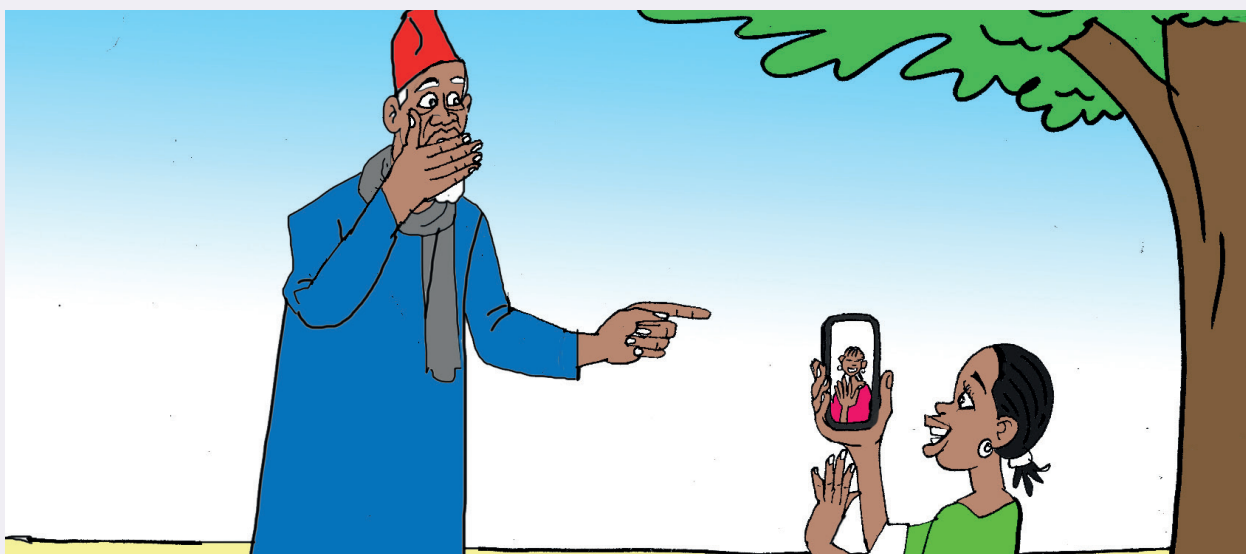


Telefonoo

Telefonoo ye moolu la bataa talaa baake. Kibaaroolu ka futa i waatoo la. Moolu buka taamaa, ka taa



kibaaroolu dii alifaalu ma. Bari wo dahaa kono, mooyaa buka kee noo añaama. Koridaa kono, i se moo woo moo tara a siita kara la, ala kuu te moo bulu

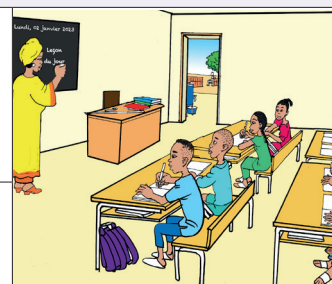


I	H	Il	h	L
h	Il	L	I	H
lu	huu	la	ha	Hoo
helloo	tooloo	hakkoo	hakkiloo	laahoo

- Lala be waafiroo la luumoo to.
- Luyi be wotoo kono.



- Madamu Silla be safeeroo la walaabaa to.
- Finoo kumata Salii ma.



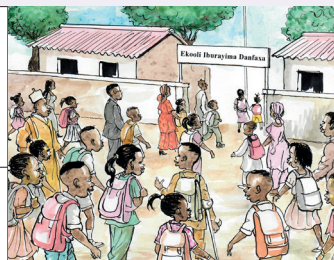
■ Dookuulaalu taata wuloo kono.

● Faloo loota sila baa to.



■ Laamini buka taa wuloo kono.

● Bii lemu ekooli daayeloo ti.



ŋ - Ɓ

ŋaliitoo



ŋ	aa	ŋaa
ŋ	a	ŋa
ŋ	ee	ŋee
ŋ	uu	ŋuu



ŋ	u	ŋu
ŋ	i	ŋi
ŋ	e	ŋe
ŋ	o	ŋo

■	ŋaa	ŋa	ŋee	ŋuu	ŋii	ŋu
●	ŋu	ŋi	ŋe	ŋo	ŋe	ŋoo



★	sa	ŋo	saŋo	ku	ŋo	kunjo
▲	su	ŋo	sunjo	fo	ŋo	fonjo
■	lu	ŋo	lunjo	ŋoo	riŋ	ŋooriŋ
●	fi	ŋo	fiŋo	ŋaa	ŋaa	ŋaanaa
♥	ko	lon	kolon	se	run	serun



★	saŋo	kunjo	fiŋo	kitiŋ
▲	sunjo	fonjo	ŋatan	ŋaala
■	lunjo	ŋooriŋ	niŋ	ŋanaa
●	fiŋo	ŋaanaa	ñaamiŋ	kiliŋ
♥	kolon	serun	laaran	ŋaañaa

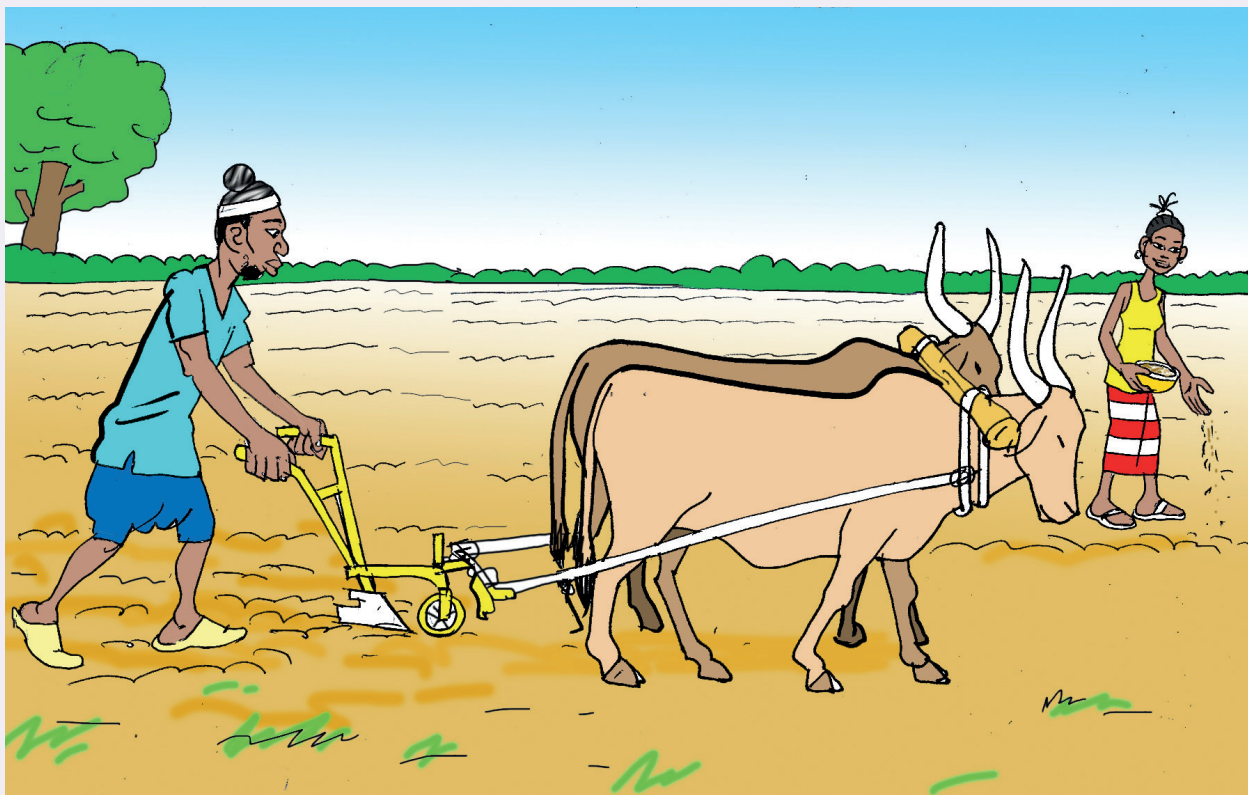


ŋ	ŋ	ŋ	ŋ
ŋi	ŋoo	ŋu	ŋee
ŋaa	ŋa	ŋo	ŋuu
ŋooriŋ	ŋaala	ŋaañaa	saŋo



★	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ
▲	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ
■	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ

★	ḡo	ḡuu	ḡoo	ḡa
▲	ḡu	ḡi	ḡe	ḡee
■	lunḡo	serunḡ	ḡanaa	kilinḡ





Senoo lun foloo



Bii subaa lun samaa foloo keta
Yaran saatee to. Basan nin a la
moolu sorita senoo la. Kaman ye
daboo muta, a ye balinolu fara,
senoo be duurin. Satan be fiiroo la.



η

ηaliito

ηamaanoo ye ηaliitoo fee, kafoo benta.



ŋ	l	ŋ	ŋ
ŋoo	ŋe	ŋaa	ŋi
ŋo	ŋi	ŋuu	ŋu
suŋo	kuŋo	laaraŋ	foŋo

Saatee baa kolon tiñaata baake.

Makaŋ ka ala kolono daa biti fitiroo la.
Moolu minnu maŋ sila a la, woolu ka
sila sutuŋ ne waliŋ ka duŋ ala koridaa
kono.



ŋ

ŋaliito

Ŋamaanoo ye ŋaliitoo fee benta.



h	Ñ	h	n	H
H	W	h	H	p
c	h	N	H	h
x	h	h	y	H

■ Makan la wotoo fele loorin.

● Ñinan, buntun baa faata maanoo la.



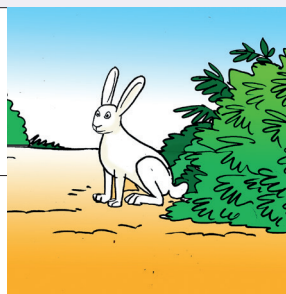
■ Kolono faata musoolu la.

● Serun, Saran ye weloo san



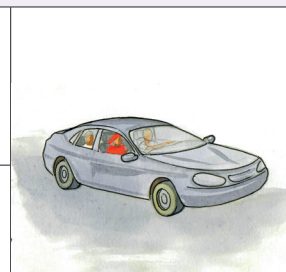
■ San woo san, Tenen ka tio sene.

● San baa bota fitoo kono.



■ Teneno saamoo, Buntun man taa.

● Makan la wotoo fele loorin.





nb – Nb	nbuuroo	
---------	---------	--



nb	uu	nbuu
nb	i	nbi
nb	a	nba
nb	ee	nbee



nb	o	bon
nb	a	nba
nb	aa	nbaa
nb	oo	nboo

■	nbuu	nbi	nba	nbee	nbii	lu
●	nbo	nba	nbaa	nboo	nbi	nbu



★	Ta	nba	Tanba	nbe	doo	nbedoo
▲	ta	nboo	tanboo	De	nba	Denba
■	ke	nboo	kenboo	ña	nboo	ñanboo
●	se	nboo	senboo	ku	nboo	kunboo
♥	tu	nboo	tunboo	Sa	nba	Sanba



★	Tanbaa	nbedoo	kenboo	senboo
▲	tanboo	Denba	ñanboo	konboo
■	kunboo	dinbaa	Kenbaa	dunboo
●	banboo	Nbaalu	Kunba	Ranbo
♥	Sanba	NBaalo	Senboo	Nbow

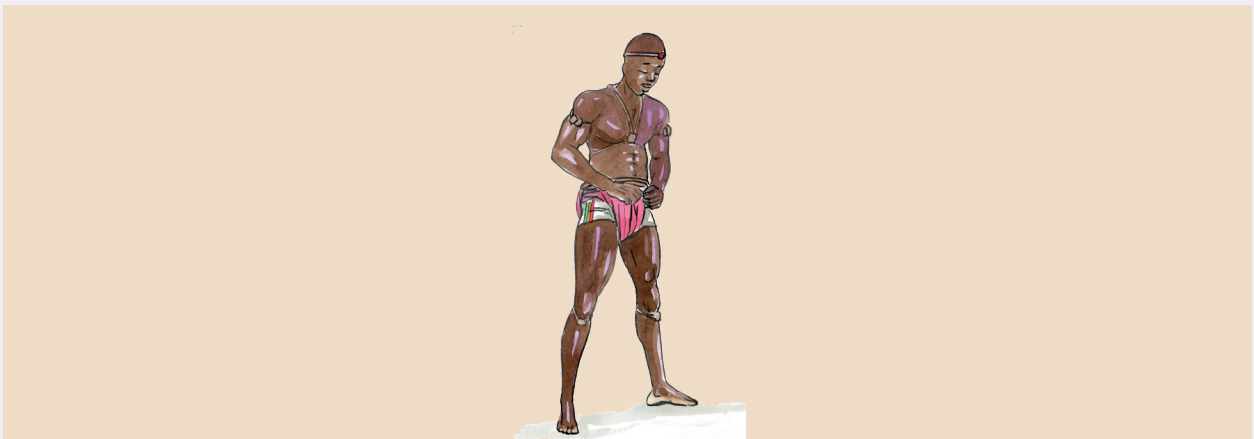


Nb	nb	Nb	nb	Nb
nbaa	nbo	nbee	nbuu	nbi
nbu	nbi	nbo	nba	nboo
Nbaalo	Baanba	senboo	tenboo	dunboo



★	nb	Nb	Nb	Nb
▲	nb	Nb	nb	Nb
■	nb	Nb	Nb	nb

★	nboo	nbi	nbe	nbu
▲	nbuu	nba	nbo	nbi
■	kenboo	banboo	Lanbaa	kunboo



Nbiroo



Lanbaa Kanbaayi mu Kanboori nbiri baa ti. Keo be ñiiñaarinj ko wontoo. Ninj i ye a fasoolu je, fo i ye sila. Ninj a ye i ñara, a bota nbedoo kanj, a ka i donj ne baake.



nb

nbuuroo

Nbenbaa ye nbuuroo saŋ bitikoo to.



Nb	nb	Nb	nb
nbi	nba	nboo	nbee
nbii	nbuu	nbu	nbe
Tanba	kunba	tunbaa	sonboo

Kunba Tanba taata Tanbana.

Tonboŋ Tanbedu loŋ alikaalibaa ti Konbo saateo to. Bari moolu ka ala tilinbaliyaa fo baake. A ka senboo laa kuu doolu to. Wo ye a tinna Konbe kunbota wo luŋ.



nb

nbuuroo

Nbenbaa lemu Tanbaa alikaaloo ti.



Nb	ŋ	nb	ŋ	ŋ
ŋ	nb	ŋ	nb	ŋ
nb	ŋ	l	nb	ŋ

★	ŋoo	nbo	nboo	ŋu
▲	nba	ŋee	ŋa	nbii
■	ŋaa	nbe	ŋe	nbo

★	Tonboŋ ye sonboo sanba wuloo kono.
▲	Kunba taata Baanba la kullio to.
■	Ñinanŋ, fiifefolu maŋ senboo soto.



Tanba la suo



Tanba la suo wakilita dunoo la. A ka a domorindi le baake, wo ye a tinna senboo be ala fanfanŋ. Tanba la suo ka loo sanba waati woo waati saatee kono. Luŋ doo, a ye kenboo duni, wula maralilaalu ye a muta. A woosita, i maŋ soŋ a ma.



Sanba be kantaroo la Sansanbaa.



Kanbaanoo nin Nbenbaa be kaccaa la.



Kunba ye konboo sen subaa la.



telefonoo

Telefonoo mu kuma sanbaran
tariyaarin baa le ti. Waati woo
waati, Tonbon nin Kenbaa ka i
dinolu kili,

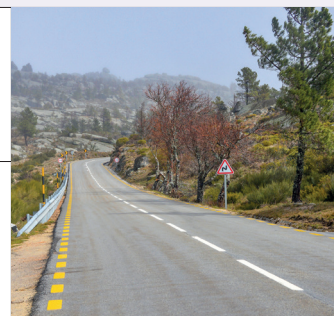


ka suu kono kibaaroolu dii i la.
Saayin, telefonoo daa man koleyaa,
Hani senboo te ila, i se a soto noo
le. Hani Sanba, nna saatee kenbu
waafirilaa ye a soto le.



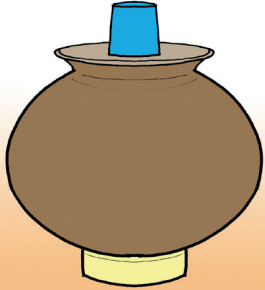
nb	Nb	ŋ	nb	ŋ
ŋ	nb	ŋ	ŋ	nb
ŋo	nbuu	ŋa	ŋaa	nbo
banboo	fango	nbiroo	kongo	ŋanbaa

- Kookunba nbedoo beteyaata le saayin.
- Sanbu ye dinbaa bula tooloo kono.



- Musudinbaa ye ala deenaanoo banbu.
- Kanbaanoolu ka tulun ekooloo to.



■	Ñanboo siyaata marisee to.	
●	Tonboŋ na dunboo warata le.	

■	Dandan ye kunboo foloo.	
●	Nbiroo loota luo kono.	



j - J	juloo	
jj	nbajjoo	

★		
j	i	ji
j	a	ja
j	ee	jee
j	a	ja

▲		
j	o	jo
j	uu	juu
j	e	je
j	o	jo

■	ji	ja	jee	ja	jii	joo
●	ju	juu	je	jo	jaa	juu



★	juu	na	juuna	ja	too	jatoo
▲	See	jo	Seejo	jaa	ri	jaari
■	ju	moo	jumoo	ja	maa	jamaa
●	ju	maa	jumaa	haa	joo	haajoo
♥	j	aa	jaa	ja	woo	jawoo



★	juuna	jatoo	haajoo	Sajaa
▲	Saajo	jumoo	jaboo	joloo
■	jooyee	Kujaabi	jaari	jio
●	hijoo	kijoo	Jaaja	jawoo
♥	juloo	Hajaa	jeloo	jaloo



J	j	j	J
ji	joo	ju	jee
ja	jaa	jo	juu
jaboo	jooyee	jio	jawoo



★	J	j	j	J
▲	j	J	j	J
■	j	j	J	j

★	jo	juu	joo	jaa
▲	jo	je	jii	jee
■	juuna	haajoo	Jaw	juloo





Jooyee

Loo Seejo baadaa la, i ye i ñaa fayi i maraa la, i si jooyee hayinaŋ.

- ★ Nin i ye Seejo dindinolu bootoo je naŋ jooyee to, kulunolu be ñon nooma. I be donkiloolu laa la, fo seewoo.



j

juloo

Juloo be Suleyimaani la koloŋo daa la.



j	J	J	j
joo	jee	jaa	jii
jo	je	juu	joo
jatoo	Saajo	Jeeju	jaa

Sajaa Jeeju le ye jaloo laa baa to.

Sajaa Jeeju mu baa deemalaa le ti.
A ka jaloo laa suutoo le la. Subaa
juunoo, a ka juwaanoo taa, ka taa
jaloo juubee a ye a laa daamin.



j

nbajjoo

Nbenbaa la nbajjoo tuta Nbuur.



j	ŋ	j	Nb	J
j	J	nb	j	J
J	l	j	j	j
ŋ	j	Nb	J	J

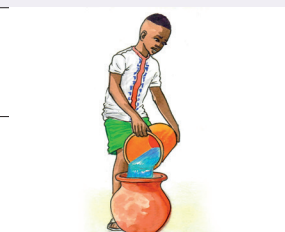
- Jooni ye Jeneba so wotoo la.
- Seeni be jalafayoo la.



- Jatoo fele laarin.
- Suloolu ye Joola la jaatoo domo.



- Koojaaroo dii jaloo la.
- Jakariyaa be jiibiidaa bio la.



- Joloo ye jalafayilaa bun a saño to.
- Jutaala ye jaboo dookuu farajano to.





nd - Nd	ndenmoo	
---------	---------	--



nd	a	nda
nd	oo	ndoo
nd	i	ndi
nd	e	nde



nd	ee	ndee
nd	ii	ndii
nd	u	ndu
nd	aa	ndaa



nda	ndoo	ndi	nde	ndi	ndu
ndo	ndii	ndu	ndaa	ndee	nduu



★	fi	ndoo	findoo	mi	ndoo	mindoo
▲	Ndaa	li	Ndaali	ku	ndaa	kundaa
■	Nda	wu	Ndawu	ke	ndoo	kendoo
●	fi	ndoo	findoo	Ndii	roo	Ndiiroo
♥	lo	ndoo	londoo	fa	ndee	fandee



★	findoo	mindoo	Ndawu	Nduura
▲	Ndaali	kundaa	kendoo	wandi
■	laandoo	Wandoo	kandoo	Kande
●	fandee	dinding	dundaa	kandi
♥	Nduba	mondoo	Ndaama	Ndeyi

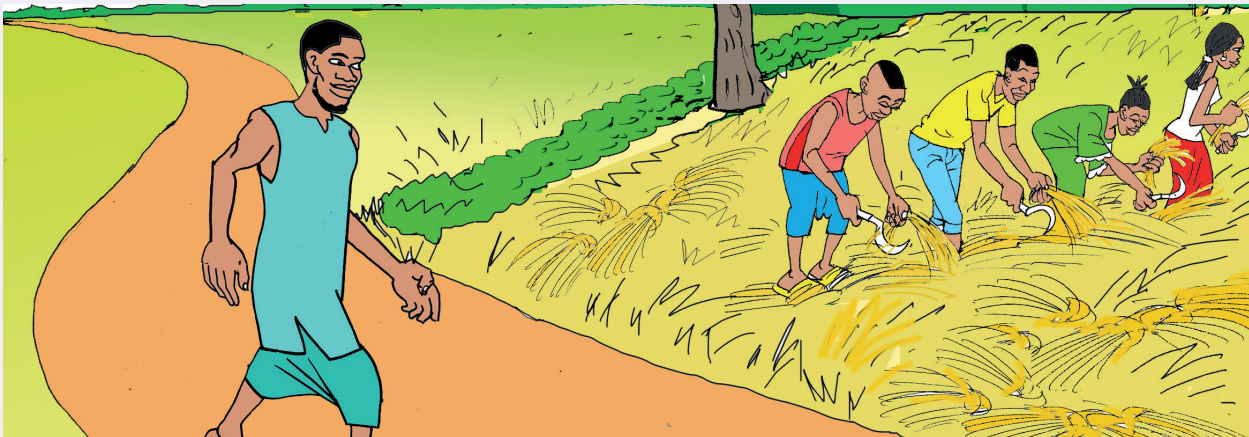


Nd	nd	Nd	Nd	nd
ndaa	ndo	ndee	nduu	ndi
ndu	ndi	ndo	nda	ndoo
Kande	dinding	kandoo	dundaa	Ndeyi



★	nd	nd	Nd	Nd
▲	Nd	nd	nd	Nd
■	nd	Nd	Nd	nd

★	ndoo	ndi	ndee	ndu
▲	nduu	ndaa	ndo	nde
■	laandoo	kandoo	kundaa	Nduura



Findi fee

- ★ Fayindaa la luuntango min bota nan tubaabuduu, wo nene man findoo je doot. Ñinan na, a taata taaman taamango la Sillakundaa siloo kan. A ye ñin laafarasa findi fee baa je, moolu be a tee la.



nd

ndenmoo

Ndooyibaa ye ndenmoo muta wuloo kono.



Nd	nd	Nd	nd
ndi	nda	ndoo	ndaa
ndii	nduu	ndu	nde
Ndaali	findoo	Kande	Ndawu

Wandifaa ka sawundanɗaɗaɗa ke.

Dandanɗa ye wandi sawundanɗaɗaɗa laandi kandiyoobaɗa. Dinbaa ye a muta. Ndiiroo ye jio bii dunboo kono, a ye a dibeɗa. Dindinɗolu bee silanta.



nd

ndenmoo

Ndeyi lemu Wandifaa musumaa le ti.



J	nd	j	nd	J
Nd	j	nd	J	Nd
nd	j	Nd	j	nd

★	joo	ndo	ndoo	juu
▲	Nda	je	nda	jii
■	jaa	nde	jee	jo

- ★ Jonboyoo keta Konbo saatee to ñinanɗ.
- ▲ Senboo buka kuu dadaa.
- Findoo mu domori beta baa le ti.



Kandeema kafoo

- ★ Kandeema kafoo moolu ye benj baa kili Kandeyaa kununɗ wuraaroo, Mandiina Findiffee saateo to. Benjo kono, bee kanbenta ko jonboyoo be ke la ñinanɗ. Kandeema kafoo le be maralookela.



Minianbaa be jooyee to.



Mindoo ye dindinjo muta le.



Jeneba ye sawundan baa san.



Keekendoo

Keekendoo sotoo man diyaa
bii tiloo la. Kaatu, jawuyaa ye
moolu bataandi baake. Nin ye



moo tan tonbon, naani doron ne
be kendeyaa la. Duniyaa senboo
talata. Moolu be wandi fejo
nooma. Dindinolu la jeeroo man
janfa.



j	nd	j	nd	J
Nd	J	nd	J	Nd
jii	Ndu	nda	jee	joo
haajoo	laandoo	jaboo	kundaa	jaloo

■ Ndaali taata deemoo la,
a ye suloo muta.

● Ndenmoo fele.



■ Ndeyi mu musu jan baa
le ti.

● Musaa janban be jala
fayoo la.



- Tantan jaloo be Njaado bantabaa to.
- Madamu Ndayi be kalaasoo kono.



- Laamini buka taa wuloo kono.
- Ndaali be jalafayoo la.



ng - NG	mangoo	
---------	--------	--



ng	o	ngo
ng	uu	nguu
ng	o	ngo
ng	u	ngu



ng	ee	ngee
ng	a	nga
ng	u	ngu
ng	i	ngi

■	ngo	nguu	ngo	ngu	nge	ngaa
●	ngee	nga	ngi	ngi	nga	nge



★	Ma	nga	Manga	Ri	ngo	Ringoo
▲	Nga	du	Ngadu	Na	nga	Nanga
■	Ngii	te	Ngiite	do	ngi	dongi
●	Ngu	da	Nguda	Nge	fi	Ngefi
♥	nga	di	ngadi	nge	ra	ngera



★	Manga	Ringoo	Nguuda	ngadi
▲	Nganda	mangoo	Ngoone	Ngaari
■	ngadi	Ngundoo	ngera	ngonaa
●	Ngiru	Fangu	wanga	dongi
♥	sungu	Ngolo	Langa	Songaa

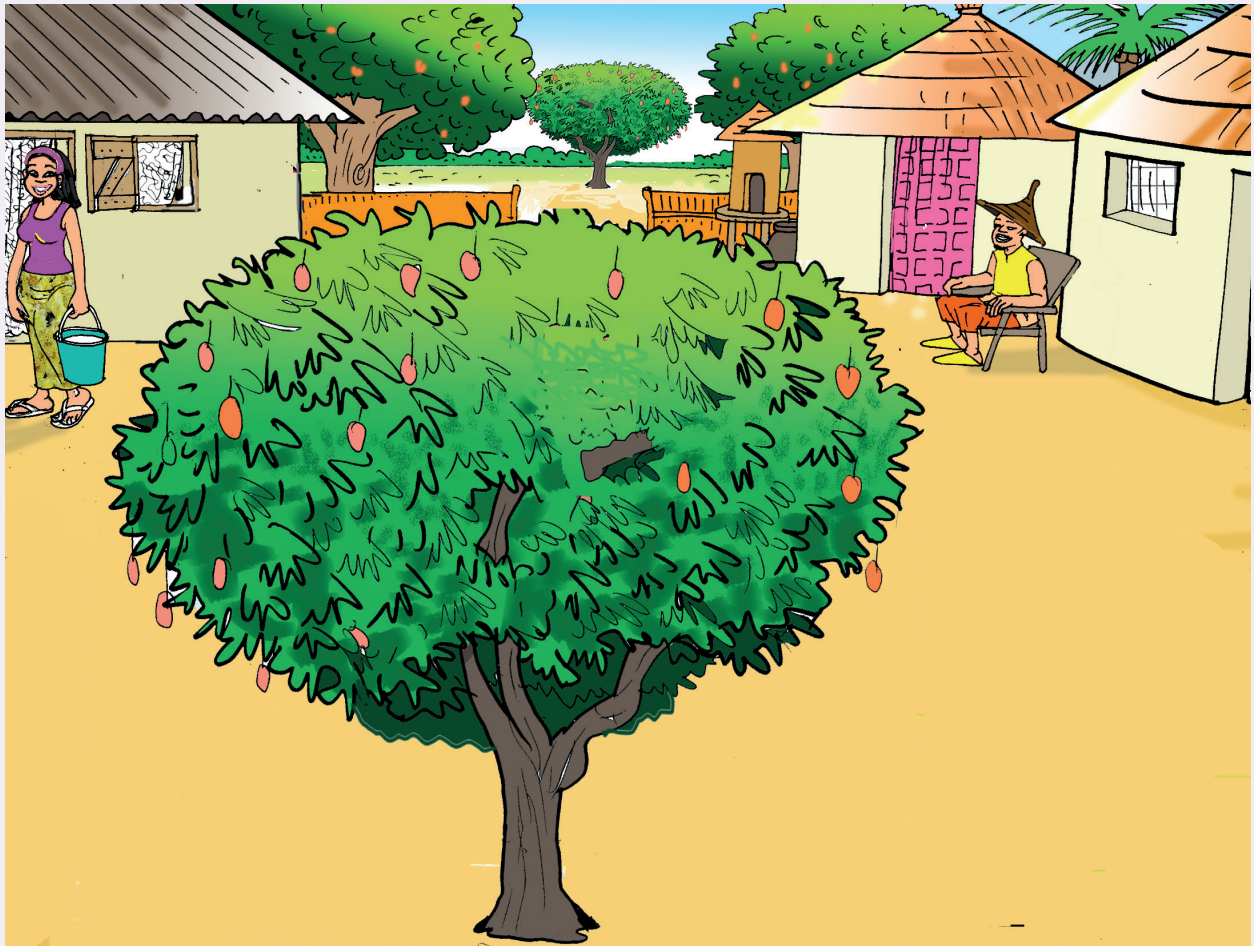


ng	Ng	ng	ng
ngi	ngoo	ngu	ngee
ngaa	nga	ngo	nguu
mangoo	Ngoone	Manga	ngera



★	Ng	ng	ng	Ng
▲	ng	Ng	Ng	ng
■	ng	ng	ng	Ng

★	ngo	nguu	ngoo	nga
▲	ngu	ngi	nge	ngo
■	Langa	Jango	Ngoone	singoo





Mangarungu

★ Mangarungu mu Gudonpu kono dinkiraa baa le ti. Mangoolu te banna jee. Mangari Ngom ka karandiroo ke Mangarungu le to. Saatee alimaamibaa bota Mangiliin, Kaasamansa kono.



ng

mangoo

Salii ye mangoo kati tooloo to.



ng	Ng	Ng	ng
ngoo	nge	ngaa	ngi
ngo	ngi	nguu	nga
mangoo	Nguuda	ngadi	kangoo

Jonboyoo be Mangiliin Palatoo.

Mangakundaa saatee to, Musaa
Manga ye mangu tooloo bondi. Saatee
moolu ka taa mangu kattoo la jee
to. Ñinan, a ye saatee mangasiinoo
faandi mangoo la.



ng

mangoo

Ngoomu Manga ye senekafoo bondi.

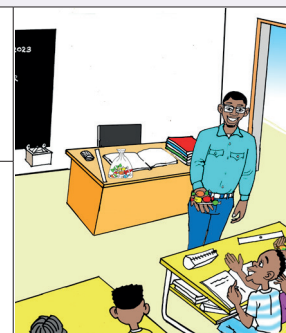


ng	Ñ	ng	j	ng
Ng	Ng	h	ng	Ng
l	ng	ng	H	Ng
Ng	j	Ng	ng	H

- Ngaari be ekooloo kono.
- Marigo ye mangoo saɲ.



- Ngoone be jiibio la koloŋo to.
- Musee Ngom ye tangaloo talaa elewoolu teema.



- Ngandaa ekooloo be seneyaarin fess.
- Mangarungu alikaaloo be tiya senoo la.



- Wafirilaa be Ngandaa ekooloo to.
- Mangarungu alikaaloo be tiya senoo la.





nj - Nj	njensoo	
---------	---------	---



nj	a	nja
nj	ee	njee
nj	a	nja
nj	uu	njuu



nj	i	nji
nj	aa	njaa
nj	u	nju
nj	oo	njoo



nja	njee	nja	njuu	nji	nju
nji	njaa	nju	njoo	nji	nju



★	ka	njoo	kanjoo
▲	Nja	ma	Njama
■	ku	njee	kunjee
●	sa	njoo	sanjoo
♥	Njaa	yi	Njaayi

su	njoo	sunjoo
nje	koo	njekoo
ko	nji	konji
Nju	ga	Njuga
ko	njoo	konjoo



★	Kanjoo	Njama	kunjee	sanjoo
▲	sunjoo	njekoo	konji	Njuga
■	Njaayi	Danjoo	kunjaa	wonjoo
●	konjoo	Njuura	fanjoo	Kanjon
♥	Njaado	Banjaa	janjan	Njoolee



Nj	nj	Nj	nj	Nj
njaa	njo	njee	njuu	nji
nju	nji	njo	nja	njoo
Kanjon	kanjoo	sunjoo	Banjaa	Njaayi



★	nj	Nj	Nj	Nj
▲	nj	Nj	nj	Nj
■	nj	Nj	Nj	nj

★	njoo	nji	nje	nju
▲	njuu	nja	njo	nji
■	kunjee	Kanjon	Lanjaa	janjan



Njaayi, senelaabaa



Sanji foloo, Njaayi ka a la kunkoo bee fita fo a ye seneyaa fess. A ka a mu-sumaa fanan maakoyi ka a la kanji naakoo dookuu. Ñinan, Njaayibaa samaata Njama le to.



nj

njensoo

Njaayibaa ye njensoo san marisee to.



Nj	nj	Nj	nj
nju	njo	njaa	njee
njii	njuu	njoo	nje
Banjaa	janjan	kunjee	sanjoo

Banjaa Konjira ye kanjoo dookuu.

Dandan ye wandi sawundango laandi kandiyo bala. Dinbaa ye a muta. Ndi-roo ye jio bii dunboo kono, a ye a diben. Dindinolu bee silanta.



nj

njensoo

Njaayibaa ye ndaroo dadaa Musaa, bii.



Nj	ng	nj	Ng	Nj
ng	nj	Ng	nj	Ng
nj	ng	Nj	ng	Nj

★	ngoo	njo	njaa	ngu
▲	nji	ngee	nja	ngii
■	nga	nje	ngu	njoo

★	Sonkitoo kumata, kafoo janjanta.
▲	Kunba taata Ngoone Manjanya.
■	Ñinan, Njama gamoo moolu siyaata.



Njama maañoobitoo

- ★ Bii lemu Njama maañoobitoo ti, Manjankundaa to. Soomandaa, luuntanjolu ye naa foloo. Kanjuura, maaño keemaa, a ye i paree. A nin a kafuñoolu be siirin mangoo koto. Katabake, samaa bulata, kafoo janjanta.



Ngoone la suutio mu Kanjuura
Mangara le ti.



Kangabaa kafoo fondinkeelu taata
Njama balonfayoo la.



Njuga mu alifaa baa le ti.



Sanjaanoo



Maani kutoo mootaa, Wo keta
Ngoone nin a dindinolu la seewoo
kuu baa ti. Kaatu, wo ye a yita le
ko buludasa waatoo tanbita le.
Saayin, ka domo, ka faa tepp, ka
bulundinolu kosi, ke i don. Nin suo
kuuta Njama saatee to, karoo bota,
i si i koo Mangakundaa taalin laa la.
Suutoo duutalaa la, i si naa janjan.



KAFUÑOOMOO



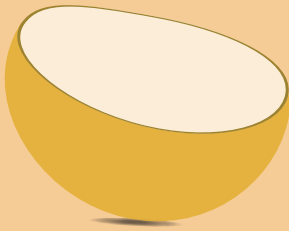
H	η	Nj	Ng	o	nb
Y	ñ	j	n	W	d
P	x	c	o	oo	u
uu	e	ee	u	P	o
m	k	nd	oo	i	ii



bee	jee	Bo	ti	faa	roo
si	huu	njo	ndi	nbe	yee
wuu	ñe	Ja	dii	yoo	xee
poo	cu	roo	kee	po	ke
mii	jee	he	ku	nja	ndoo



nbiroo	ηaliitoo	Njaayibaa	kendoo
Nenne	maañaa	diyaamoo	yooroo
lenkoo	sawutoo	sawundango	ñango
xonoo	mangoo	hijinkee	dandan



Mooyaa

Yaama Siise ye sanji tan ne soto.
 Ñinan ala karango beteyaata, wo ye a
 tinna a taata Dakaaru, ka a barinmaa
 Seenii juubee. Kabirin a be taa, a
 wuluubaa ye daari faani baa dii ala,
 a ye a sanba a barinbaa ye. A ye
 leemunoo fanan sanba a ye. Tenj nemu
 mooyaa ti.

★	Siree Faati	Yaama Siisee	Faana Siisee
▲	Nbuur	Dakaaru	Tuubaa
■	karango	jaaraloo	a barinmaa juubee
●	daari faanoo, leemunoo	samatoo	tentuloo



Ñinan, samaa maŋ ke Wolobuu kono. Keebaalu ko, ka a duwaa ñiniŋ. Jata Mansa, alikaalibaa ko tulun te ke la saayin saatee kono. kabirin a ye wo fo, a ko Durumee ye a kankulaa. Bee benta bantabaa to. Musoolu ye i ñara ko keelu, keelu ye i ñara ko musoolu. Bee be siloo kaŋ kosiroo la, donkilo be laa la, i be saatee muruu la. Bee ka a fo : « Alla Mansabaa, dukaree, n so jio la.» I ye a ke wo le ñaama, fo samaa keta.

★	tilikandoo	samaa	Sanjifoloo
▲	Karaŋo	keloo	duwaa ñini
■	Samaa keta	a maŋ ke	jio dasata



